

Pourquoi crains-tu, mon âme ?

Lu tax ngay ragal, sama xol ?

H&C 203 soutiré en Wolof

Pourquoi crains-tu, mon âme ?

Lu tax ngay ragal, sama xol ?

Au fort de la souffrance,

Ci diggante deretu dund,

Le Seigneur n'est-il pas ton appui, ton soutien ?

Boroom bi, ndax du sa doole, sa ndimbal ?

Élève en haut les yeux : il est ta délivrance.

Tegg sa bët ci kaw : moom la sa musal.

Il ne te laisse pas : mon âme, ne crains rien.

Du la bàyyi : sama xol, bul ragal dara.

Qu'il me faille affronter tourments, combats, épreuves,

Bu ma war a jàngal ci musibaa, xeetu xeex ak nattu,

Passer par le creuset où l'on affine l'or,

Dox ci biir suuf su ñu naan jàngoro, fa ñu rafetal wurus,

Entrer dans la fournaise ou traverser les fleuves,

Duggu ci safara bu réy walla jaar ci dex yu mag,

Il reste mon Sauveur, mon guide, mon trésor.

Moom laa man : Sama Saafara, sama ndig, sama alal bu rafet.

Non, je ne craindrai rien. Ni Satan, ni le monde,

Déédéet, duma ragal dara. Du Sataan, du àddina,

Ne peuvent me ravir des bras du bon Berger.

Duñu man a jël ma ci loxon Defaraat bi bu baax.

Là je savoure en paix sa charité profonde ;

Fii laa am ci jàmm mbëggeelam bu gën a yaatu ;

Là je suis pour toujours à l'abri du danger.

Fii laa nekk ba fàww, mu aar ma ci musibaa.

FIN